

Exportador EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.
RUT 96972530-4
Giro VENTA AL POR MAYOR DE FRUTAS Y VERDURAS
Dirección FUNDO SANTA ELENA S/N Colina
Teléfono +56 2 2489 4400
Fax +56 2 2489 4400
País CHILE

Company Santa Elena Direct BV
Address Harnaschdreef 10 NL-2635 BT DENHOORN - The Netherlands N °EORI: NL 820541655



PROFORM INVOICE N°
202401213

Date 28/04/2024

Shipment N°	Vessel	Terms of Payment	Port of Destiny	Terms Of Salling	Country of Origin
OE232401011	MSC YASHI B	COBRANZA	ROTTERDAM	CONSIGNACION LIBRE	CHILE
Transport	Port of Loading	Port of Discharge	Country of Destiny	Net Weight	Gross Weiight
EMBARQUE MARITIMO	VALPARAÍSO	ROTTERDAM	PAISES BAJOS	12.000,0	14.400,0

Code	Quantity	Description	Variety	Net Weight	Gross Weight	Size	Unit Price	Total
TABLE GRAPES	2.400	TABLE GRAPES	TABLE GRAPES SCARLOTTA SEEDLESS (R)	5,00	6,00	M	4,00	9.600,00

Observations: Container: MEDU964072-1

Total		2400 CAJAS	9.600,00
Total USD	9.600,00	Rate	1
		Total USD FOB	9.600,00
Receiver	N° DUS	Date and BL Number	
ALBERT HEIJN	12033509	28/04/2024 MEDUEJ614043	

T/C 948,61
Total Pesos 9.106.656



CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE
SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
ORGANIZATION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE



1. A: ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:
NETHERLANDS

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT			
2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter EXPORTADORA SANTA ELENA S.A., FUNDO SANTA ELENA S/N - COLINA - CHILE		3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee SANTA ELENA DIRECT BV, HARNASCHDREEF 10 NL-2635 BT DEN HOORN - THE NETHERLANDS	
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 2400, BOXES	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity FRESH GRAPES, 12000 KGS NET WT	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce VITIS VINIFERA	
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance MSC YASHI B	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VI REGION: COLCHAGUA	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry ROTTERDAM	
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks CONTAINER: MEDU964072-1			

11.- Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.
This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate oficial procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION
INSPECTION DATE: APRIL 25, 2024

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		
12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX	
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		



TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer PABLO ANDRES BUSTAMANTE ORTIZ	
19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley Nº19.799 de la República de Chile. This document has been signed with advanced electronic signature according to Law Nº19.799 of the Republic of Chile.	20. LUGAR DE EMISION / Place of issue PUERTO VALPARAISO
21. FECHA / Date MAY 02, 2024	

- EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.
- Cualquier adulteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any adulteration and / or incorrect use of this official document are pained by law.

1. Exportador (nombre, dirección completa y país) EXPORTADORA SANTA ELENA S.A. FUNDO SANTA ELENA S/N COLINA CHILE		EUR. 1 N° 22 00 359 681	
		Véanse las notas del reverso antes de rellenar el impreso	
3. Destinatario (nombre, dirección completa y país) (mención facultativa) SANTA ELENA DIRECT BV HARNASCHDREEF 10 NL-2635 BT DENHOORN - N° EORI: NL 820541655 THE NETHERLANDS		2. Certificado utilizado en los intercambios preferenciales entre CHILE y EUROPEAN COMMUNITY (indíquese el país, grupo de países o territorios correspondientes)	
		4. País, grupo de países o territorio de que se considera que los productos son originarios CHILE	5. País, grupo de países o territorio de destino NETHERLANDS
6. Información relativa al transporte (mención facultativa) CARRIAGE BY SEA VALPARAISO, CHILE ROTTERDAM, NETHERLANDS MSC YASHI B		7. Observaciones "ISSUED RETROSPECTIVELY"	
8. Número de orden; marcas y numeración; número y naturaleza de los bultos(1); Designación de las mercancías (2) HS 0806 2.400 CASES FRESH GRAPES MEDU 964072-1 E-817124 REF.OE232401011		9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m3, etc.) 14.400,00 GROSS WEIGHT (KGS)	10. Facturas (mención facultativa)
11. VISADO DE LA ADUANA O DE LA AUTORIDAD GUBERNAMENTAL COMPETENTE Declaración certificada Documento de exportación(3): Formulario N° Aduana u oficina gubernamental competente: PROCHILE - Valparaíso País o territorio de expedición Chile Lugar y fecha Valparaíso 03 MAY 2024 (Firma)		12. DECLARACION DEL EXPORTADOR El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado Lugar VALPARAISO Fecha 05/02/2024 EXPORTADORA SANTA ELENA S.A. (Firma)	

(1) Si la mercancía no está embalada, indíquese el número de artículos o declárese "a granel", según sea el caso.

(2) Incluye la clasificación arancelaria de la mercancía a nivel de partida (código de 4 dígitos)

(3) Complétense sólo si la normativa del país o territorio exportador lo exige.

